



Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		


 УТВЕРЖДЕНО  
 решением Ученого совета  
 Института международных отношений  
 от «21» мая 2024 г., протокол № 4  
 председатель Крашенинникова Н.А.  
 21 мая 2024 г.

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина:	Кросс-культурная коммуникация в сфере экономики и бизнеса
Факультет	Факультет лингвистики, межкультурных связей и профессиональной коммуникации
Кафедра:	Английской лингвистики и перевода
Курс	<b>4</b>

Направление (специальность) **45.03.02 «Лингвистика»**

Направленность (профиль, специализация) **«Перевод и переводоведение»**

Форма обучения: **очная**

Дата введения в учебный процесс УлГУ: «1» сентября 2024 г.


Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.


Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Сведения о разработчиках:

ФИО	Кафедра	Должность, ученая степень, звание
Соколова Ирина Николаевна	Английской лингвистики и перевода	Доцент, кандидат филологических наук, доцент

<b>СОГЛАСОВАНО</b>
Заведующий выпускающей кафедрой английской лингвистики и перевода
 / Соколова И.Н. «21» мая 2024 г.

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Цели освоения дисциплины:

- формирование у студентов знаний и умений в сфере взаимодействия национальных деловых культур;
- формирование знаний о разнообразии и особенностях деловых культур различных стран.

### Задачи освоения дисциплины:

- развитие этики профессионального делового общения, культурной восприимчивости и толерантности;
- развитие умения адаптироваться к работе в условиях различных деловых культур;
- развитие умения анализировать национальные особенности коммуникации и мотивации в сфере экономики и бизнеса.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина относится к части учебного плана (Б1.В.02), формируемой участниками образовательных отношений основной профессиональной образовательной программы (ОПОП), устанавливаемой вузом. Данная дисциплина является одной из профилирующих дисциплин в системе подготовки бакалавра по направлению «45.03.02 Лингвистика».


Дисциплина читается в 7-ом семестре 4-ого курса студентам очной формы обучения и базируется на следующих предшествующих учебных дисциплинах и практике:

- Практический курс первого иностранного языка
- Практический курс второго иностранного языка
- Практика устной и письменной речи на первом иностранном языке
- Практикум по культуре речевого общения на первом иностранном языке
- Практический курс перевода первого иностранного языка
- Практикум по переводу первого иностранного языка
- Практикум по культуре речевого общения на первом иностранном языке
- Практика речи второго иностранного языка
- Общее языкознание
- Теоретическая грамматика
- Профессиональный электив. Технологии обучения иностранным языкам
- Практикум по спецпереводу
- Перевод спецтекстов
- Учебная ознакомительная практика.

Для освоения дисциплины студент должен иметь следующие «входные» знания, умения, навыки и компетенции: знания и умения в сфере взаимодействия национальных культур, знания о разнообразии и особенностях культур различных стран, умение анализировать национальные особенности коммуникации, полученное в рамках дисциплины «Межкультурные коммуникации».

Результаты освоения дисциплины будут необходимы для дальнейшего процесса обучения по дисциплинам:

- Практический курс первого иностранного языка
- Практический курс второго иностранного языка
- Практический курс перевода первого иностранного языка

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

- Практический курс перевода второго иностранного языка
- и для прохождения производственной переводческой и преддипломной практик, государственной итоговой аттестации.

Эти знания позволяют подготовить студентов к профессиональной деятельности в условиях кросс-культурной коммуникации в сфере экономики и бизнеса.

### **3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**


Код и наименование реализуемой компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций
УК-5 - Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом и философском контекстах	ИД-1ук5 Знать закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте ИД-2ук5 Уметь понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах ИД-3ук5 Владеть простейшими методами адекватного восприятия межкультурного восприятия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах ИД-3.1ук5 Владеть навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения
ПК-3 - Способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	ИД-1пк3 Знать типологию возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов ИД-2пк3 Уметь моделировать возможные ситуации делового общения между представителями различных культур и социумов ИД-3пк3 Владеть навыком моделирования возможных ситуаций делового общения между представителями различных культур и социумов

### **4. ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ**

**4.1. Объем дисциплины в зачетных единицах (всего) 2 ЗЕ**

**4.2. Объем дисциплины по видам учебной работы (в часах) 72ч**


Вид учебной работы	Количество часов (форма обучения	очная _____)
--------------------	----------------------------------	--------------

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

1	Всего по плану 2	В т.ч. по семестрам		
		7 3	4	5
Контактная работа обучающихся с преподавателем в соответствии с УП	36	36		
Аудиторные занятия:				
Лекции (в т.ч. Пр _П)*	36	36		
семинары и практические занятия (в т.ч. Пр _П)*	-	-		
лабораторные работы, практикумы (в т.ч. Пр _П)*	-	-		
Самостоятельная работа	36	36		
Форма текущего контроля знаний и контроля самостоятельной работы: тестирование, контр. работа, коллоквиум, реферат и др.(не менее 2 видов)	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и выступлений в ходе дискуссии	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и выступлений в ходе дискуссии		
Курсовая работа	-	-		
Виды промежуточной аттестации (экзамен, <u>зачет</u> )	Зачет	Зачет		
Всего часов по дисциплине	72	72		

*В случае необходимости использования в учебном процессе частично/исключительно дистанционных образовательных технологий в таблице через слеш указывается количество часов работы ППС с обучающимися для проведения занятий в дистанционном формате с применением электронного обучения.*


*\*Часы ПрП по дисциплине указываются в соответствии с УП, в случае, если дисциплиной предусмотрено выполнение отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью обучающихся.*

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		


### 4.3 Содержание дисциплины (модуля.) Распределение часов по темам и видам учебной работы:

Форма обучения \_\_\_\_\_ очная \_\_\_\_\_


Название разделов и тем	Всего	Виды учебных занятий					Форма текущего контроля знаний
		Аудиторные занятия			Занятия в интерактивной форме	Самостоятельная работа	
		Лекции	Практические занятия, семинары	Лабораторные работы, практикумы			
1	2	3	4	5	6	7	
<b>Тема 1.</b> Национальные особенности российских и западных культур: сравнительный аспект	4	2	-			2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и выступлений в ходе дискуссии
<b>Тема 2.</b> Корпоративные культуры российских и иностранных организаций: сравнительный аспект	4	2	-			2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и выступлений в ходе дискуссии
<b>Тема 3.</b> Изучение	4	2	-			2	Проверка и

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

корпоративной культуры организации							оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и выступлений в ходе дискуссии
<b>Тема 4.</b> Стили руководства в различных культурах	4	2	-			2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и выступлений в ходе дискуссии
<b>Тема 5.</b> Организационная коммуникация и стили общения в различных типах организаций	4	2	-			2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и выступлений в


Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

							ходе дискуссии
<b>Тема 6.</b> Многонациональные корпорации в современном мире	4	2	-			2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и выступлений в ходе дискуссии
<b>Тема 7.</b> Типология многонациональных корпораций	4	2	-			2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и выступлений в ходе дискуссии
<b>Тема 8.</b> Взаимодействие корпоративной культуры многонациональной корпорации с национальными культурами на внешнем и	4	2	-			2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных


Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

внутреннем уровнях							МОНОЛОГИ ческих ответов и выступле ний в ходе дискуссии
<b>Тема 9.</b> Подготовка сотрудников многонациональ ной корпорации для успешной деятельности в рамках иной национальной культуры	7	1	1			5	Проверка и оцениван ие конспекто в, заслушив ание и оцениван ие устных монологи ческих ответов и выступле ний в ходе дискуссии
<b>Тема 10.</b> Русская деловая культура: традиции и перспективы	4	2	-			2	Проверка и оцениван ие конспекто в, заслушив ание и оцениван ие устных монологи ческих ответов и выступле ний в ходе дискуссии
<b>Тема 11.</b> Особенности межкультурного диалога с западными	4	2	-			2	Проверка и оцениван ие конспекто




Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

партнерами							В, заслушив ание и оцениван ие устных монологи ческих ответов и выступле ний в ходе дискусси и
<b>Тема 12.</b> Межкультурный диалог с восточными партнерами	4	2	-			2	Проверка и оцениван ие конспекто в, заслушив ание и оцениван ие устных монологи ческих ответов и выступле ний в ходе дискусси и
<b>Тема 13.</b> Лингвистическо е сопровождение международной коммуникации	4	2	-			2	Проверка и оцениван ие конспекто в, заслушив ание и оцениван ие устных монологи ческих ответов и выступле ний в ходе дискусси и

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

<b>Тема 14.</b> Национально-культурные особенности устной формы межкультурного дискурса	4	2	-			2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и выступлений в ходе дискуссии
<b>Тема 15.</b> Специфика переговоров с иностранными партнерами	4	2	-			2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и выступлений в ходе дискуссии
<b>Тема 16.</b> Особенности национальной невербальной коммуникации в деловом мире	4	2	-			2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и


Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

							выступлений в ходе дискуссии
<b>Тема 17.</b> Кросс-культурный менеджмент в России и Европе	4	2	-			2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и выступлений в ходе дискуссии
<b>Тема 18.</b> Менеджмент в Японии и Юго-Восточной Азии	4	2	-			2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и выступлений в ходе дискуссии
<b>Итого</b>	<b>72</b>	<b>36</b>	<b>-</b>			<b>36</b>	

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**Тема 1.** Национальные особенности российских и западных культур: сравнительный аспект

**Содержание темы.** Типология корпоративных культур Ф. Тромпенаарса. Национально-

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

культурные аспекты управления.

**Тема 2.** Корпоративные культуры российских и иностранных организаций: сравнительный аспект

**Содержание темы.** Отношение к коллективу и личности. Восприятие себя и других. Отношение к власти. Отношение к окружающему миру. Восприятие социального и личного пространства. Отношение ко времени. Стиль общения. Отношение к труду.

**Тема 3.** Изучение корпоративной культуры организации

**Содержание темы.** Выбор метода, подготовка и проведения исследования. Представление респондентов о корпоративной культуре организации. Артефакты корпоративной культуры в различных типах организаций.

**Тема 4.** Стили руководства в различных культурах

**Содержание темы.** Анализ методов кадровой политики и стилей руководства.

**Тема 5.** Организационная коммуникация и стили общения в различных типах организаций

**Содержание темы.** Рекомендации по усилению корпоративной культуры.

**Тема 6.** Многонациональные корпорации в современном мире

**Содержание темы.** Культурное разнообразие МНК в современном мире. Теория конвергенции и дивергенции.

**Тема 7.** Типология многонациональных корпораций

**Содержание темы.** Классификация МНК по методам управления. Классификация МНК сквозь призму культуры. Преимущества мультикультурности. Критерии успешной деятельности в современном мультикультурном мире.

**Тема 8.** Взаимодействие корпоративной культуры многонациональной корпорации с национальными культурами на внешнем и внутреннем уровнях

**Содержание темы.** Внешняя адаптация МНК. Проблемы внешней адаптации. Неудачи слияний, захватов и диверсификаций. Факторы, влияющие на взаимодействие макро- и микрокультур. Взаимное влияние корпоративное культуры МНК и национальной культуры принимающей стороны. Внутренняя интеграция МНК. Возникновение культурной синергии как необходимое условие внутренней интеграции. Отражение взаимодействия корпоративной и национальной культуры на межличностных отношениях.

**Тема 9.** Подготовка сотрудников многонациональной корпорации для успешной деятельности в рамках иной национальной культуры

**Содержание темы.** Изучения культуры как основа развития межкультурной компетенции. Синергетические навыки, необходимые для успешной деятельности международного руководителя. Методы облегчения процесса аккультурации при поступлении на работу в МНК. Стадии отбора и подготовки сотрудников для работы в зарубежных филиалах МНК. Подготовка сотрудника к работе в другой культуре. Поддержка и контроль на месте. Программа возвращения.

**Тема 10.** Русская деловая культура: традиции и перспективы


**Содержание темы.** Деловые культуры и их ценностно-целевой компонент. Культурное пространство как «климат, ландшафт» культуры. Менеджер как носитель национальных традиций русского предпринимательства.

**Тема 11.** Особенности межкультурного диалога с западными партнерами

**Содержание темы.** «Коммуникативный плен»: мифы и реальность. Внешнее в языковой картине мира европейцев и американцев: пространство и время. Внутренний мир. «Я» и «чужой».

**Тема 12.** Межкультурный диалог с восточными партнерами

**Содержание темы.** Специфика межличностного дискурса. Иерархия и кастовость как базовые основы коммуникативной культуры Индии. Церемониальность межкультурного диалога китайцев. Доминирующие принципы межкультурного диалога японцев:

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

закрытость, ментальный изоляционизм. Иерархичность и авторитаризм как главные черты межкультурного диалога с корейцами. Строгий национальный колорит и ритуальность кросс-культурной коммуникации в странах арабского мира.

**Тема 13.** Лингвистическое сопровождение международной коммуникации

**Содержание темы.** Интернациональные функции официально-делового стиля. Специфика письменного диалога в русской и зарубежной школах делового письма. Язык и стиль русского делового письма. Реквизиты и этикет международного письма. Специфика рекламных текстов. Визитная карточка и ее роль в уросс-культурной коммуникации.

**Тема 14.** Национально-культурные особенности устной формы межкультурного дискурса

**Содержание темы.** Сотрудничество или противостояние: основные модели переговоров. Выбор стратегий и тактик межличностных стилей взаимодействия. Человеческий фактор и его роль в межкультурном диалоге: лидеры и их личностные стили.

**Тема 15.** Специфика переговоров с иностранными партнерами

**Содержание темы.** Переговоры с американцами. Переговоры с французами. Переговоры с немцами. Переговоры с испанцами. Переговоры с англичанами. Переговоры с представителями Востока.

**Тема 16.** Особенности национальной невербальной коммуникации в деловом мире

**Содержание темы.** Особенности общения без слов. «Организаторы» невербальной коммуникации. Воздействие национальной культуры на невербальный язык.

**Тема 17.** Кросс-культурный менеджмент в России и Европе

**Содержание темы.** Современная российская деловая культура. Особенности российской этики менеджмента. Российские поведенческие стереотипы на шкале ценностей. Многообразие деловых культур и менеджмент в Европе. Группировка стран Европы по культурным параметрам: страновые кластеры. Классификация европейских систем менеджмента по Лессему и Нойбауэру. Типы организационной культуры: классификация Тромпенаарса. Стили менеджмента и типы культуры, характерные для высшего звена управления. Концепция евроменеджмента. Немецкая деловая культура и стиль управления. Французская модель менеджмента.

**Тема 18.** Менеджмент в Японии и Юго-Восточной Азии

**Содержание темы.** Японская модель менеджмента. Корейский менеджмент. Китайский менеджмент.

## 6. ТЕМЫ ПРАКТИЧЕСКИХ И СЕМИНАРСКИХ ЗАНЯТИЙ

*Данный вид работы не предусмотрен УП.*

## 7. ЛАБОРАТОРНЫЕ РАБОТЫ, ПРАКТИКУМЫ


*Данный вид работы не предусмотрен УП.*

## 8. ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ, КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ, РЕФЕРАТОВ

*Данный вид работы не предусмотрен УП.*

## 9. ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЗАЧЕТУ

1. Национальные особенности российских и западных культур.
2. Корпоративные культуры российских и иностранных организаций: отношение к

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		


различным параметрам.

3. Процесс изучения корпоративной культуры организации.
4. Стили руководства в различных культурах.
6. Типологии многонациональных корпораций.
7. Взаимодействие корпоративной культуры многонациональной корпорации с национальными культурами на внешнем и внутреннем уровнях.
8. Подготовка сотрудников многонациональной корпорации для успешной деятельности в рамках иной национальной культуры.
9. Русская деловая культура: традиции и перспективы.
10. Особенности межкультурного диалога с западными партнерами.
11. Особенности межкультурного диалога с восточными партнерами.
12. Лингвистическое сопровождение международной коммуникации.
13. Национально-культурные особенности устной формы межкультурного дискурса.
14. Специфика переговоров с иностранными партнерами.
15. Особенности национальной невербальной коммуникации в деловом мире.
16. Кросс-культурный менеджмент в России.
17. Кросс-культурный менеджмент в Европе.
18. Менеджмент в Японии и Юго-Восточной Азии.


## 10. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩИХСЯ

Форма обучения \_\_\_\_\_ очная \_\_\_\_\_

Название разделов и тем	Вид самостоятельной работы (проработка учебного материала, решение задач, реферат, доклад, контрольная работа, подготовка к сдаче зачета, экзамена и др.)	Объем в часах	Форма контроля (проверка решения задач, реферата и др.)
<b>Тема 1.</b> Национальные особенности российских и западных культур: сравнительный аспект	Проработка учебного материала, составление докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 2.</b> Корпоративные культуры российских и иностранных организаций: сравнительный аспект	Проработка учебного материала, составление докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и


Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

			сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 3.</b> Изучение корпоративной культуры организации	Проработка учебного материала, составление докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 4.</b> Стили руководства в различных культурах	Проработка учебного материала, составление докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 5.</b> Организационная коммуникация и стили общения в различных типах организаций	Проработка учебного материала, составление докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 6.</b>	Проработка учебного материала,	2	Проверка и


Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

Многонациональные корпорации в современном мире	составление докладов, презентаций		оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 7.</b> Типология многонациональных корпораций	Проработка учебного материала, составление сообщений и докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 8.</b> Взаимодействие корпоративной культуры многонациональной корпорации с национальными культурами на внешнем и внутреннем уровнях	Проработка учебного материала, составление докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 9.</b> Подготовка сотрудников многонациональной корпорации для успешной деятельности в рамках иной	Проработка учебного материала, составление докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и




Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

национальной культуры.			сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения,
<b>Тема 10.</b> Русская деловая культура: традиции и перспективы	Проработка учебного материала, составление докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 11.</b> Особенности межкультурного диалога с западными партнерами	Проработка учебного материала, составление докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 12.</b> Межкультурный диалог с восточными партнерами	Проработка учебного материала, составление докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 13.</b>	Проработка учебного материала,	2	Проверка и

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

Лингвистическое сопровождение международной коммуникации	составление докладов, презентаций		оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 14.</b> Национально-культурные особенности устной формы межкультурного дискурса	Проработка учебного материала, составление докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 15.</b> Специфика переговоров с иностранными партнерами	Проработка учебного материала, составление докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 16.</b> Особенности национальной невербальной коммуникации в деловом мире параметрам: страновые кластеры.	Проработка учебного материала, составление докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и


Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

			сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 17.</b> Кросс-культурный менеджмент в России и Европе	Проработка учебного материала, составление докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Тема 18.</b> Менеджмент в Японии и Юго-Восточной Азии	Проработка учебного материала, составление докладов, презентаций	2	Проверка и оценивание конспектов, заслушивание и оценивание устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения
<b>Итого</b>		<b>36</b>	

При организации самостоятельной работы используются следующие образовательные технологии: самостоятельная работа во время основных аудиторных занятий (лекций); самостоятельная работа под контролем преподавателя в форме консультаций, творческих контактов; внеаудиторная самостоятельная работа при выполнении студентом домашних заданий учебного и творческого характера.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов в зависимости от цели, объема, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности и уровня умений студентов.

При изучении дисциплины «Кросс-культурная коммуникация в сфере экономики и бизнеса» студенты должны посещать лекции и уделять особое внимание самостоятельной работе. Для более полного усвоения содержания всех разделов дисциплины необходимо

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

работать с дополнительной литературой, включая периодические издания и Интернет-ресурсы. Студентам рекомендуется составление конспектов по вопросам, вынесенным на самостоятельное изучение, и ведение тематического словаря. Текущий контроль может осуществляться в форме заслушивания и оценивания устных монологических ответов и сообщений по материалам докладов выступлений в ходе дискуссии /обсуждения. Итоговый контроль проводится в форме зачета в виде опроса по лекционному материалу.


Самостоятельная работа в процессе учебной деятельности студентов направлена на достижение ими следующих компетенций:

- определить/поставить адекватную учебную задачу в той или иной учебной ситуации;
- оценить и соотнести учебную задачу со своими конкретными потребностями и интересами в области изучения дисциплины;
- самостоятельно (или пользуясь советом преподавателя) подобрать соответствующие средства для решения учебной задачи (необходимую литературу и учебные материалы, вспомогательные учебные пособия и др.);
- определить необходимый/ожидаемый результат в связи с решением учебной задачи (овладение определёнными стратегиями чтения, подготовка устного доклада и др.);
- владеть стратегиями и приёмами учебной деятельности – общими и специфическими для изучения данной дисциплины;
- владеть приёмами и формами самоконтроля в области изучаемой дисциплины;
- уметь самостоятельно оценить свой уровень владения дисциплиной,

Самостоятельная работа студентов включает в себя:

- подготовку к текущим аудиторным занятиям в рамках обучения – лекциям, организуемым в традиционных и инновационных (активных, интерактивных) формах, и выполнение соответствующих заданий;
- самостоятельную работу над отдельными темами учебной дисциплины, проработку материала по конспектам, учебной и научной литературе;
- подготовку устных докладов, и соответствующих электронных презентаций;
- выполнение индивидуальных и групповых исследовательских, творческих и др. заданий,
- работу с аудиовизуальными учебными материалами, электронными учебниками, обучающими программами;
- работу со специализированными базами данных;
- выполнение заданий с использованием компьютера и сети Интернет (освоение электронных материалов по дисциплине, поиск, обработка и представление учебной и научной информации и др.)
- подготовку ко всем видам текущей и промежуточной аттестации.

Среди многообразия форм учебного процесса в высшем учебном заведении ведущую роль играют лекции. Лекция является базовой формой учебного процесса. В ходе лекции студент имеет возможность познакомиться с новейшими концепциями, точками зрения, дискуссиями и открытиями в изучаемой науке. Лекция даёт целостное представление об основных положениях дисциплины и вооружает методологией ее изучения. Кроме того, лекция эффективна по степени усвоения информации и является

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

одним из наиболее действенных средств формирования мировоззрения и убеждений. Вместе с тем, лекции не могут заменить учебник. Объем материала по курсу «Литературы страны изучаемого языка» велик, и в рамках лекций излагаются наиболее важные и дискуссионные темы.

Для успешного освоения материала курса студент должен активно работать на лекции. Эту работу можно разбить на три этапа:

1. подготовительный этап. Лекция будет восприниматься легче, если студент заранее познакомится с программой изучаемой темы, а также соответствующими разделами рекомендованного учебника. Это позволит преподавателю расширить круг обсуждаемых вопросов и повысит сознательность и эффективность усвоения материала;
2. работа на лекции. Дословное фиксирование содержания лекции не требуется. Наиболее приемлемым считается тезисный план лекции, при котором записываются основные положения, оценки, принципы;
3. заключительный этап состоит в домашнем просмотре лекции. Это дает возможность закрепить основное содержание пройденного материала, а также вовремя выявить пропущенные или непонятные моменты.

Данный порядок работы существенно облегчает и освоение содержания дисциплины, и подготовку к итоговой аттестации.

Самостоятельная работа студентов по курсу «Кросс-культурная коммуникация в сфере экономики и бизнеса» включает разные формы деятельности:

- чтение научной литературы, определенной программой дисциплины;
- подготовку к лекционным занятиям;
- самостоятельное изучение отдельных тем дисциплины;
- подготовку устных докладов;
- подготовку электронных презентаций;

Подготовка доклада направлена на развитие и закрепление у студентов навыков самостоятельного глубокого, творческого и всестороннего анализа научной, методической и другой литературы по актуальным проблемам дисциплины; на выработку навыков и умений грамотно и убедительно излагать материал, четко формулировать теоретические обобщения, выводы и практические рекомендации. При подготовке к докладу студент должен изучить определенный объем информации по выданной теме, используя источники, рекомендованные преподавателем. После этого ему необходимо построить презентацию в электронном виде для сопровождения устного доклада. Содержание доклада должно соответствовать выбранной теме.

*Требования, предъявляемые к устному докладу студента:*


1. Продолжительность доклада должна составлять не более 7-8 минут, доклад обязательно должен сопровождаться компьютерной презентацией. На освещение одного слайда презентации должно отводиться не менее 30 секунд. Рекомендуемый объем презентации — 10-12 слайдов.

2. В докладе должны быть освещены имеющиеся предпосылки по выбранной теме, цели и задачи, поставленные в работе, использованные источники информации, основные результаты и выводы.

3. Во время доклада можно пользоваться написанным планом и любой другой информацией, но доклад не должен полностью читаться по конспекту.

4. Свои мысли нужно излагать грамотно, ясно и однозначно.

*Общие требования к представлению презентации:*

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

1. Компьютерная презентация призвана иллюстрировать доклад, поэтому она должна содержать достаточное количество рисунков, таблиц, схем, фотографий.

2. В презентации не должно быть больших блоков текста. Общий порядок слайдов:

- титульный;
- план презентации (не более 5 пунктов);
- основная часть;
- заключение (выводы);

3. Каждый слайд должен иметь заголовок. Слайды должны быть пронумерованы с указанием общего количества слайдов.

При самостоятельной подготовке может быть использовано решение кейсов. Такие кейсы имеют практическую направленность. Кейс-метод позволяет применить теоретические знания к решению практических задач. Такой подход компенсирует исключительно академическое образование и дает более широкое представление о различных ситуациях кросс-культурной коммуникации сферы экономики и бизнеса. Оно носит интерактивный формат и обеспечивает более эффективное усвоение материала за счет высокой эмоциональной вовлеченности и активного участия обучаемых. При этом студенты получают конкретные навыки. Кейс-метод позволяет совершенствовать «мягкие навыки» (soft skills), необходимые для профессиональной деятельности.

#### *Требования к решению кейса*

Решение кейса должно быть представлено в виде электронной презентации с основными положениями решения и выводами (не более 10 слайдов) и устного выступления (не более 7 мин).

При подготовке к выступлению, содержащему решение кейса следует учитывать следующие критерии:

- Качество проведенного анализа и аргументированность сделанных выводов.
- Логика и структура изложения.
- Качество оформления презентации.
- Использование теоретических концепций и теорий кросс-культурной коммуникации.
- Нестандартность мышления при выработке решения.
- Учет современных особенностей и условий.

## **11. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **а) Список рекомендуемой литературы**

#### **основная**


1. Персикова, Т. Н. Корпоративная культура : учебник / Т. Н. Персикова. — Москва : Логос, 2015. — 288 с. — ISBN 978-5-98704-467-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/70694.html>

2. Черкашина, Т. Т. Язык деловых межкультурных коммуникаций : учебник / под ред. Т.Т. Черкашиной. — Москва : ИНФРА-М, 2022. — 368 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс]. — (Высшее образование: Бакалавриат). — DOI 10.12737/22224. - ISBN 978-5-16-012114-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1876389>

#### **дополнительная**





Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

1.5. Большая медицинская библиотека : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Букап». – Томск, [2024]. – URL: <https://www.books-up.ru/ru/library/> . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.6. ЭБС Лань : электронно-библиотечная система : сайт / ООО ЭБС «Лань». – Санкт-Петербург, [2024]. – URL: <https://e.lanbook.com>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.7. ЭБС Znanium.com : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Знаниум». – Москва, [2024]. – URL: <http://znanium.com> . – Режим доступа : для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

**2. КонсультантПлюс** [Электронный ресурс]: справочная правовая система. / ООО «Консультант Плюс» - Электрон. дан. - Москва : КонсультантПлюс, [2024].

**3. eLIBRARY.RU**: научная электронная библиотека : сайт / ООО «Научная Электронная Библиотека». – Москва, [2024]. – URL: <http://elibrary.ru>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный

**4. Федеральная государственная информационная система «Национальная электронная библиотека»** : электронная библиотека : сайт / ФГБУ РГБ. – Москва, [2024]. – URL: <https://нэб.рф>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

**5. Российское образование** : федеральный портал / учредитель ФГАУ «ФИЦТО». – URL: <http://www.edu.ru>. – Текст : электронный.

**6. Электронная библиотечная система УлГУ** : модуль «Электронная библиотека» АБИС Mega-ПРО / ООО «Дата Экспресс». – URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Web>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

Согласовано:

Инженер ведущий / Шуренко Ю.В.

Должность сотрудника УИТТ

ФИО



подпись

/ 21.05.2024г.

дата


## 12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Аудитории для проведения лекций, семинарских занятий, для выполнения лабораторных работ и практикумов, для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования, групповых и индивидуальных консультаций (*выбрать необходимое*).

Аудитории укомплектованы специализированной мебелью, учебной доской. Аудитории для проведения лекций оборудованы мультимедийным оборудованием для предоставления информации большой аудитории. Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде, электронно-библиотечной системе.

Учебная мультимедийная аудитория 320 для проведения занятий лекционного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (с набором демонстрационного	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки
--	--




Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

оборудования для обеспечения предоставления иллюстративного материала в соответствии с рабочей программой дисциплины). Помещение укомплектовано комплектом ученической мебели на 38 посадочных мест. Площадь 43,65 кв.м. Технические средства: проектор; экран настенный; акустическая система; доска маркерная аудиторная. Wi-Fi	Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №58
<i>Читальный зал научной библиотеки (аудитория 237)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 80 посадочных мест и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС, экраном и проектором Площадь 220,39 кв.м.	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №125
<i>Учебная аудитория 230</i> для самостоятельной работы студентов, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Компьютерный класс, укомплектованный специализированной мебелью на 32 посадочных мест и техническими средствами обучения (16 персональных компьютеров) с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 93,51 кв.м.	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №114
<i>Учебная аудитория 226</i> для самостоятельной работы студентов, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Компьютерный класс, укомплектованный специализированной мебелью на 15 посадочных мест и техническими средствами обучения (10 персональных компьютеров), копировальными аппаратами, принтерами, сканерами, переплетной машиной, ламинатором, дыроколом, брошюровщиком с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 80,06 кв.м.	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №116
<i>Библиографический отдел научной библиотеки (аудитория 224Б)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 7 посадочных места и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 53,88 кв.м.	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №119
<i>Отдел обслуживания научной библиотеки (аудитория 316)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 10 посадочных места и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 31,68 кв.м.	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №78

### 13. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) могут предлагаться одни из следующих вариантов восприятия информации с учетом их индивидуальных

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

психофизических особенностей:

– для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в аудиоформат); в печатной форме на языке Брайля; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации;

– для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации;

– для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.

В случае необходимости использования в учебном процессе частично/исключительно дистанционных образовательных технологий, организация работы ППС с обучающимися с ОВЗ и инвалидами предусматривается в электронной информационно-образовательной среде с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

Разработчик



подпись

\_\_доцент каф. АЛиП Соколова Ирина Николаевна\_\_

должность

ФИО